



clup '23

Congresso Bienal
Centro de Linguística da Universidade do Porto
"Identidade, memória, herança e diversidade:
Compreender o papel do português no mundo"

PROGRAMA PROGRAMME

2-4 novembro november 2023

FACULDADE DE LETRAS, UNIVERSIDADE DO PORTO

9.30 – 10.00	Abertura do secretariado e registo / Desk opening & registration	
10.00 – 10.15	ANFITEATRO NOBRE Sessão de boas-vindas e abertura / Welcome and Opening Ceremony	
10.15 – 11.15	ANFITEATRO NOBRE - Plenária / Keynote Address Amália Melo Lopes <i>Língua e identidade: um olhar a partir de Cabo Verde</i> Universidade de Cabo Verde Moderação/Chair: Maria da Graça Pinto & Isabel Margarida Duarte	
11.15 – 11.45	COFFEE BREAK	
	ANFITEATRO NOBRE	SALA DE REUNIÕES 2
	Português no Mundo Moderação/Chair: Simone Auf der Mauer	Fonética, Fonologia e Identidade Moderação/Chair: Juliana Novo Gomes
11.45 – 12.15	Natalia Djajarahardja <i>A aprendizagem das variedades nacionais da língua portuguesa: a exposição mediática versus a sala de aula</i>	Sofia Pinho-Silva & Carlos Silva <i>Adaptação de codas silábicas: do português ao Fá D'Ambô</i>
12.15 – 12.45	Giulia Bossaglia, Marília Persechini Mendes, Thainá Rocha da Silva & Igor Diniz Rocha <i>Aspectos linguísticos e culturais do português na Ásia: observações a partir de dados orais de Goa, Macau e Timor-Leste</i>	Carlos Silva, Luís Trigo & Steve Moran <i>Phonological stability and inventory similarity of Portuguese-based creoles</i>
12.45 – 14.45	ALMOÇO / LUNCH TIME	

	ANFITEATRO NOBRE	SALA DE REUNIÕES 2
	Sintaxe e Identidade Moderação/Chair: António Leal	História, Direitos Fundamentais, Direitos Linguísticos Moderação/Chair: Rogelio Ponce de León
14.45 – 15.15	Ana Maria Brito <i>A reanálise / incorporação de “o que” em relativas livres em Português numa perspetiva comparada</i>	Sónia Duarte <i>As ideias ortográficas de José de Urcullu no Tratado Elementar de Geografia Astronómica, Física, Histórica ou Política (Porto 1835-1839)</i>
15.15 – 15.45	Łukasz Jędrzejowski <i>On the variation of concessive embora-clauses in Portuguese</i>	Maria de Lourdes Rossi Remenche & Nívea Rohling <i>Decolonialidade da linguagem e o ensino de português no Brasil: revisões epistemológicas e críticas</i>
15.45 – 16.15	João Maria Bailão Azevedo & Jakob Maché <i>The syntax and the semantics of discourse particles in European Portuguese</i>	Viviane Maia Costa <i>A “brasilidade” na Era Vargas: uma discussão acerca de língua e identidade</i>
16.15 – 16.45	Vitor Pellissari Zardo, Catarina Varela Silva & Juliana Novo Gomes <i>Disjunctive subject agreement in BP and PE: a Psycholinguistic Study</i>	Alban Zossou <i>Palavras do português e do francês na língua Fongbê: uma história de Contato de Línguas</i>
17.00	PORTO DE HONRA	

10.00 – 11.00	ANFITEATRO NOBRE - Plenária / Keynote Address Sarita Monjane Henriksen <i>Línguas invisíveis no contexto escolar:</i> <i>Uma análise da diversidade linguística nas salas de aula do Século XXI</i> Universidade Pedagógica de Maputo, Moçambique Moderação/Chair: Ana Maria Brito & Fátima Oliveira	
11.00 – 11.30	COFFEE BREAK	
	ANFITEATRO NOBRE	SALA DE REUNIÕES 2
	Tradução, Linguagem e Máquina Moderação/Chair: Elena Galvão	Pragmática, Discurso, Investigação Forense Moderação/Chair: Vanessa Anachoreta
11.30 – 12.00	Françoise Bacquellaine & Joana Guimarães <i>O “português” nos relatórios de estudantes da FLUP:</i> <i>evolução natural de uma língua viva, perda de identidade ou diversidade geracional?</i>	Alexandra Guedes Pinto <i>Modalização e modelização da linguagem natural:</i> <i>uma aplicação ao caso do ChatGPT</i>
12.00 – 12.30	Thomas Hüsgen <i>Unveiling the Translator's Craft: Comparing Human and Machine Translations</i> <i>from Portuguese into German by various Portuguese Authors*</i> (*A comunicação será proferida em português)	Ana Sofia Meneses Silva <i>“Bom dia, fala do INEM, pediu uma ambulância aos bombeiros?”:</i> <i>a Linguística Forense na análise de chamadas de emergência</i>
12.30 – 14.30	ALMOÇO / LUNCH TIME	

	ANFITEATRO NOBRE	SALA DE REUNIÕES 2
	Herança, Ensino e Aprendizagem Moderação/Chair: Joana Guimarães	Semântica e Diversidade Moderação/Chair: Fátima Silva
14.30 – 15.00	Isabel Margarida Duarte <i>Da necessidade de um corpus oral para estudar o português como língua pluricêntrica</i>	Luís Filipe Cunha <i>Adaptação do sistema Braille à formalização semântica: alguns contributos</i>
15.00 – 15.30	Anette Kind & Simone Auf der Maur <i>Os docentes de alemão como língua estrangeira nas universidades portuguesas - impulsionadores do ensino digital em tempos de pandemia de Covid-19 e depois</i>	Ana Filipa Fonseca <i>A gramaticalização de "a gente" em português europeu: um estudo baseado em corpus</i>
15.30 – 16.00	Alexey Tymbay <i>The effects of L1 transfer on English prominence identification</i>	Rute Rebouças & Inês Cantante <i>Algumas considerações sobre os adjetivos de cor em construções ficar + adjetivos de cor em português europeu</i>
16.00 – 16.30	COFFEE BREAK	
16.30 – 17.30	ANFITEATRO NOBRE MESA REDONDA Manuel Célio Conceição, Sarita Monjane Henriksen, Amália Melo Lopes <i>Identidade, memória, herança e diversidade: responsabilidades futuras</i> Moderação/Chair: Rui Sousa-Silva & Clara Barros	
20h	JANTAR DO CONGRESSO	

ANFITEATRO NOBRE	
História, Identidade, Memória e Herança Moderação/Chair: Alexandra Guedes Pinto	
10.15 – 10.45	Clara Barros <i>Alguns aspetos específicos do período de formação da língua portuguesa</i>
10.45 – 11.15	Rogelio Ponce de León <i>A terminologia sintática na gramaticografia portuguesa do século XVIII: a designação das funções e dos procedimentos de explicação da estrutura oracional</i>
11.15 – 11.45	Vanessa Anachoreta <i>O ensino do português para a comunidade surda na segunda metade do século XX no Brasil: uma língua para a inclusão dos sujeitos surdos?</i>
11.45 – 12.45	ANFITEATRO NOBRE – Plenária / Keynote Address Manuel Célio Conceição <i>Português, terminologias e comunicação de ciência</i> Universidade do Algarve Moderação/Chair: Françoise Bacquellaine & Thomas Hüsgen
12.45 – 13.00	ENCERRAMENTO